

## REQUEST FOR QUOTATION

### Supply of Greenhouse Materials for DACAAR Program

درخواست آفر برای تهیه لوازم گلخانه ها برای پروگرام داکار

Date: January 27, 2019

DACAAR RFQ 09 PRF-77-78/1706-50/DUH2.5/01.2019

DACAAR needs Greenhouses Materials for DACAAR Program in Herat Province and invites interested parties to submit their sealed offers for the required item brought up in Annex (I, II & III).

داکار به تهیه لوازم گلخانه برای پروگرام داکار ولایت هرات که مشخصات آن در ضمیمه (I II III) ذکر گردیده تمام علاقمندان واجد شرایط تقاضا بعمل میآورد تا آفر های سربسته شانرا قبل از معیاد تعیین شده به دفتر مرکزی داکار بسپارد.

The offers must be submitted to DACAAR Main Office Logistics Unit located in (Street No. 12, Taimani Project, Qala-e-Fathullah, Kabul Province) or to DACAAR Regional Office in Herat province till 4:00 PM February 07, 2019.

آفرها باید الی تاریخ 07 فیبروری 2019 4:00 به شعبه لوجستیک دفتر مرکزی داکار واقع (پروژه تایمنی پایکوب نصور سرک 12 قلعه فتح الله ولایت کابل) ویا به دفتر ساحوی داکار واقع ولایت هرات .

The offers will be opened on February 10, 2019 at 10:30 A.M in DACAAR Main Office, Kabul Province and the winner of the bidding will be notified shortly after the bid opening session.

مجلس آفرگشایی ساعت 10:30 قبل از ظهر تاریخ 10 فیبروری 2019 در دفتر مرکزی داکار در ولایت کابل صورت میگیرد که متعاقباً برنده داوطلبی در اسرع وقت اطلاع خواهد یافت.

#### شرایط قرارداد

#### Terms and Condition

1. Delivery place of Greenhouses Materials are DACAAR Regional Office Herat province – Afghanistan. محل تحویل دهی گلخانه ها ساحوی داکار ولایت هرات - میباشد.
2. Payment will be made after complete delivery, inspection of materials and submission of invoices and DACAAR Stock receipt /sites confirmation within 15 days. پرداخت پول بعد از تحویل دهی مکمل بازرسی مکمل مرکزی /ساحوی داکار با ارائه بل - رسید تحویل دهی الی 15 صورت خواهد .
3. Prices shall be given in Afghanis (AFN) and must include all duties, transport cost, loading and unloading costs. Offers without sign and stamp will not be accepted. قیمت ها به افغانی داده شود و باید شامل مالیات بارگیری و تخلیه باشد قیمت هائیکه بدون مهر و امضاً میباشد رد خواهد گردید.
4. 2% Tax will be applicable on the companies that has valid business license and 7% Tax will be applicable on the companies that have invalid business license, or on individuals who do not have business license, will be deducted from the contractor as a withholding tax and DACAAR will pay that amount to Ministry of Finance, the amount starts from (1 AFN). 2% تکس برای کمپنی های دارای جواز مشروع و 7% تکس برای کمپنی هائیکه داری جواز نبوده و یا اینکه معیاد معینه آن تمام باشد از پول کمپنی وضع گردیده و توسط داکار، به وزارت مالیه دولت اسلامی افغانستان پرداخت میشود، آغاز مبلغ از (1 افغانی).

5. Materials quality inspection will be carried out by DACAAR in contractor's warehouse before Delivery and also after delivery to DACAAR Regional Office in Herat Province. In case of any deviation, it will be rejected.
  6. The contractor is responsible for safe packing and shifting of materials to DACAAR Regional Office in Herat Province and DACAAR is not responsible for any unexpected situation during the delivery of goods to DACAAR.
  7. Quotations should be valid for 60 official days and offers without sign, thumb and stamp will not be accepted.
  8. The winner of the tender must deposit 10% amount of total contract to DACAAR bank account as a contract Performance Guarantee before signing the contract and the mentioned amount is refundable after successful completion of the contract.
  9. DACAAR will not be responsible for any changes occurred during the contract such as (increment in custom duties, exchange rate and etc).
  10. DACAAR (Logistics Unit) adheres to National and International laws on child labour DACAAR makes sure all its suppliers and vendor abide by such laws preventing child labour in all DACAAR activities countrywide.
  11. Award of contract will be based on the quality, price, capacity & potentiality of bidder which will be decided after evaluation of the company; it is the right of DACAAR to make the decision of awarding contract either for the whole lot based on total value or for individual items based on price per item.
  12. The Humanitarian Organizations (HO) may conduct on-site visit in the contractor's premises (or may take similar measures) to ensure compliance.
  13. In case of delay without any logical reasons in delivery of items, 0.5% of total cost of undelivered items will be charged as penalty for each day of delay.
5. ارزیابی تکنیکی از کیفیت قراردادی به وی داکار واقع ولایت هرات صورت خواهد گرفت در صورت هر نوع تخطی داکار حق فسخ قرارداد را دارا میباشد.
  6. قراردادی مسئولیت رساندن مصنون و مطمئن اموال را الی ساحوی داکار واقع ولایت هرات پیش آمدن هر نوع حادثه غیر قابل پیشبینی در جریان انتق دفتر داکار هیچگونه مسئولیت ندارد.
  7. قیمت های داده شده باید به مد 60 روز کاری مدار اعتبار . و افر های بدون مهر نمیشد.
  8. برنده داوطلبی مکلف است تا 10% را بشکل تضمین بانکی از اجرای کامل و مؤفانه قرارداد از امضأ آن به حساب بانکی داکار بپردازد. متذکره در صورت اجرا مؤفانه قرارداد قابل باز پرداخت میباشد.
  9. داکار به هیچ عنوان مسؤولیت بلند رفتن مالیات گمرکی، اسعار خارجی و غیره مواردی که باعث بلند رفتن قیمت در جریان قرارداد گردد ندارد.
  10. دفتر داکار (شعبه لوژیستیک) با در نظر داشت قوانین ملی و بین المللی برای جلوگیری از کار کودکان مصمم بوده و سعی میکند که تمام فعالیت های تهیه کننده گان و مشتریان این اداره به این اصل پایند باشند.
  11. برنده شدن قرارداد نظر به کیفیت، قیمت، توانائی و ظرفیت ی کمپنی صورت خواهد گرفت، البته داکار حق تصمیم گیری در این زمینه را دارا میباشد. همچنان داکار حق دارد که قرار داد را به اساس قیمت کل و یا قیمت فی واحد را عقد نماید.
  12. سازمان های بشر دوستانه (HO) ممکن است تا از محلات و سایت ها بخاطر اطمینان بیشتر و تطبیق درست کار توسط قرار داد گیرنده بازدید بعمل آورده ویا ممکن است اقدامات مشابه را انجام دهد.
  13. در صورت تاخیر در انتقال اموال بدون عذر موجه در وقت معینه آن، مبلغ 0.5% از ارزش اموال تاخیر شده بطور جرمانه در برابر هر روز تاخیر از قراردادی تادیه خواهد گردید.

14. The bid winner must deliver the contracted materials without any changes till end of the contract. 14. برنده قرارداد باید مقدار مال قرارداد شده را به وجه احسن الی ختم قرارداد انجام دهد.

For more details, please visit DACAAR Logistics Unit Main Office Kabul, Sunday through Thursday, from 8:00am to 03:00pm. **Or** contact on below Email Addresses:

[jamal@dacaar.org](mailto:jamal@dacaar.org) or [faizullah@dacaar.org](mailto:faizullah@dacaar.org)

Sincerely Yours,  
Head of Logistics Unit  
Date: January 27, 2019



**ANNEX (I)**  
**Budget Breakdown & Technical Specifications**  
**DACAAR RFQ 09 PRF-77-78/1706-50/DUH2.5/01.2019**

**Green Houses Materials for Herat Province:**

S.N	Items	Specifications	Unit	Total QTY	Unit Cost Including 2/7% Government Tax (AFN)	Total Cost Including 2/7% Government Tax (AFN)
1	Plastic sheet for green house	(width 8m 5% UV (Ultraviolet) with 180-200Micron thickness)	Meter.	330		
2	Black plastic sheet for mulch	(width 120cm)	Meter.	750		
3	PE Pipe	(1 Inch)	Meter.	100		
4	Drip irrigation Pipe	(0.5 inch/16mm, Turkey)	Meter.	1500		
5	Filter	(1 inch made in Turkey)	No	5		
6	End cap	(For one Inch, Irani)	No	10		
7	End cap	(For drip irrigation pipe)	No	50		
8	Valve (tap)	(16mm, Turkey)	No	50		
9	Belt for each tap	( to close the each line tap with PE pipe)	No	50		
10	Cleft	(for 16 mm tab)	No	50		
11	Cleft	(for plastic " ")	No	1,625		
12	Nail	(for cleft/ for zawar)	Kg	5		
13	Joint	(one inch)	No	25		
14	Elbow	(one inch)	No	5		
15	Nawar tap	-	No	25		
16	Delivery pipe	(one inch)	Meter	25		
17	Falanj	(For plastic tightening)	Pair	20		
18	Metal ladder for inside greenhouse	(medium size)	No	5		
19	Peat moss	(Germani, or Finland)	Kg	150		
20	Peat moss basket	(Good quality )	No	100		
21	Green Net	(Width 4m, 100% HDPE + UV stabilized, with at less two years guarantee)	Meter	350		
22	Improved Cucumber seed	(Hybrid seed, Learder F1, Nigeen or Yazan variety in one packet 500 seeds)	Pocket	10		
23	Thermometer	(Digital, good quality)	No	5		
<b>Transportation Cost to DACAAR Regional Office in Herat Province: AFN</b>						
<b>Grand Total: AFN</b>						

Bidder Name: \_\_\_\_\_ اسم آفر دهنده:

Address & Stamp: \_\_\_\_\_ آدرس و مهر کمپنی

Mobile No: \_\_\_\_\_ نمبر موبائیل

Email \_\_\_\_\_ یمیل آدرس

Delivery period \_\_\_\_\_ تحویل دهی

**ANNEX (II)**  
**Tentative Delivery and Work Plan**  
**DACAAR RFQ 09 PRF-77-78/1706-50/DUH2.5/01.2019**

**Green Houses Materials for Herat Province:**

<b>S.N</b>	<b>Items</b>	<b>Total QTY</b>	<b>Contract Date</b>	<b>Delivery Date</b>	<b>Delivery Place</b>
1	Green House Materials based on Annex (I)	Based on Annex (I)	Starts DACAAR Final Approval	March 01, 2019	DACAAR Regional Office located in Herat Province

**ANNEX (III)**  
**Tentative Delivery Based on Package**  
**DACAAR RFQ 09 PRF-77-78/1706-50/DUH2.5/01.2019**

**Green House Materials for Heart Province:**

S/N	Items Name	Specification	Unit	QTY Based on District	
				Karokh	Gozara
1.	Plastic sheet for green house	(width 8m 5% UV (Ultraviolet) with 180-200Micron thickness)	Meter.	132	198
2.	Black plastic sheet for mulch	(width 120cm)	Meter.	300	450
3.	PE Pipe	(1 Inch)	Meter.	40	60
4.	Drip irrigation Pipe	(0.5 inch/16mm, Turkey)	Meter.	600	900
5.	Filter	(1 inch made in Turkey)	No	2	3
6.	End cap	(For one Inch, Irani)	No	4	6
7.	End cap	(For drip irrigation pipe)	No	20	30
8.	Valve (tap)	(16mm, Turkey)	No	20	30
9.	Belt for each tap	( to close the each line tap with PE pipe)	No	20	30
10.	Cleft	(for 16 mm tab)	No	20	30
11.	Cleft	(for plastic " ")	No	650	975
12.	Nail	(for cleft/ for zawar)	Kg	2	3
13.	Joint	(one inch)	No	10	15
14.	Elbow	(one inch)	No	2	3
15.	Nawar tap	-	No	10	15
16.	Delivery pipe	(One inch)	Meter	10	15
17.	Falanj	(For plastic tightening)	Pair	8	12
18.	Metal ladder for inside greenhouse	(medium size)	No	2	3
19.	Peat moss	(Germani, or Finland)	Kg	60	90
20.	Peat moss basket	(Good quality	No	40	60
21.	Green Net	) (Width 4m, 100% HDPE + UV stabilized, with at less two years guarantee)	Meter	140	210
22.	Improved Cucumber seed	(Hybrid seed, Learder F1, Nigeen or Yazan variety in one packet 500 seeds)	Pocket	4	6
23.	Thermometer	(Digital, good quality)	No	2	3